



Buenos Aires, février 2009.

Chers collègues et amis,

D'ici trois mois, la ville de Buenos Aires accueillera pour la première fois un Congrès de la FIAF, le 65ème. Ce sera pour nous l'occasion de partager avec vous la célébration du Centenaire du Cinéma Argentin – le 24 mai – et le 60ème anniversaire de la Cinémathèque Argentine.

Dans ce Bulletin d'Information N°2, vous trouverez le programme des activités ainsi que la liste des hôtels situés à proximité du Complejo Teatral Buenos Aires (CTBA) – situé en plein centre-ville, à quelques mètres de notre emblématique Obélisque – où se dérouleront la plupart des réunions.

Vous y trouverez également diverses informations utiles pour l'organisation de votre voyage, ainsi que le formulaire d'inscription et de réservation des hôtels avec lesquels nous avons négocié des prix pour les participants au Congrès.

Quant aux activités du Congrès, elles se dérouleront dans la Salle Leopoldo Lugones, au 10ème étage du CTBA.

Les projections cinématographiques sont également prévues dans cette salle, afin que le public cinéophile de Buenos Aires puisse en profiter tout autant que nos hôtes.

Nous avons également prévu quelques soirées, en particulier celle du 25 mai – date de la Fête Nationale argentine – où une célébration est prévue tout spécialement pour les participants au Congrès. Elle aura lieu au Maipo, théâtre de revue mythique de Buenos Aires, qui a célébré son centenaire il y a peu et qui a été lié au monde du cinéma argentin dès ses débuts.

Pour tout renseignement ou toute précision, n'hésitez pas à prendre contact avec nous.

Le vœu le plus cher des organisateurs de la Fondation Cinémathèque Argentine et du Museo del Cine, est que votre séjour dans notre ville soit inoubliable.

Avec nos chaleureuses salutations depuis une Buenos Aires chaque jour un peu plus proche.

Marcela Cassinelli
Vice-présidente
Fondation Cinémathèque Argentine

! DATES

Le 65ème Congrès de la FIAF aura lieu à Buenos Aires, du dimanche 24 au samedi 30 mai 2009.
Les réunions du Comité Exécutif auront lieu du 22 au 24 mai, au siège de la Cinemateca Argentina, calle Salta 1915.

! ESPACES

Le Congrès se déroulera principalement à la Salle Leopoldo Lugones, dans le " Complejo Teatral Buenos Aires ", Avenida Corrientes 1530, 10ème étage.

! ACTIVITIES

↘	VENDREDI 22 Siège de la Cinémathèque Argentine	→ Réunion du Comité Exécutif
↘	SAMEDI 23 Siège de la Cinémathèque Argentine	→ Réunion du Comité Exécutif
↘	DIMANCHE 24 Siège de la Cinémathèque Argentine Complejo Teatral Buenos Aires (CTBA) Salón Dorado de la Casa de la Cultura	→ Réunion du Comité Exécutif → Arrivée et accréditation des Délégués → Soirée d'ouverture
↘	LUNDI 25 Salle Leopoldo Lugones	→ Ouverture du Congrès, Symposium
↘	MARDI 26 Salle Leopoldo Lugones	→ Symposium, Comité de rédaction
↘	MERCREDI 27 Salle Leopoldo Lugones	→ Second Century Forum, Réunions régionales, Ateliers
↘	JEUDI 28 Delta du Rio Paraná	→ Journée d'excursion à Tigre
↘	VENDREDI 29 Salle Leopoldo Lugones	→ Assemblée Générale
↘	SAMEDI 30 Salle Leopoldo Lugones Siège de la Cinémathèque Argentine	→ Assemblée Générale → Soirée de Clôture
↘	DIMANCHE 31	→ Départ des Délégués

! HÉBERGEMENT

Nous avons sélectionné des hôtels à proximité du Complejo Teatral Buenos Aires, situé en plein cœur de la ville. Notre liste prévoit les différences de goûts et budgets

! TRANSPORT

L'Aéroport International d'Ezeiza « Ministro Pistarini » se trouve à 45 minutes du centre-ville.. Il offre un choix de taxis, bus, navettes et voitures de location.

! DEVISE

La monnaie officielle est le Peso Argentin. Il est aisé de changer de l'argent à l'aéroport, dans les maisons de change et dans les hôtels.

! PASSEPORT

Nous invitons les participants au congrès à vérifier dans leurs pays respectifs les conditions pour leur entrée et leur séjour en République Argentine, ainsi que les documents nécessaires.

! SYMPOSIUM

Le thème du 65ème Congrès sera **Les Cinémathèques à la recherche de leur public**, et les points suivants seront entre autres abordés : **Les cinémathèques en tant que lieux de formation du public, L'éducation pour le cinéma et par le cinéma, Les nouvelles technologies, et Le débordement des festivals sur les fonctions historiques des Cinémathèques.**

! LOGISTIQUE

Un centre de communication équipé d'ordinateurs avec accès à Internet, télécopieurs, imprimantes, etc., sera à la disposition des participants du congrès. Les séances du congrès seront filmées en vidéo.

! TRADUCTION SIMULTANÉE

La traduction simultanée des journées du Symposium et de l'Assemblée Générale est prévue dans les trois langues officielles de la FIAF : espagnol, anglais et français.

! CONTACTO


Federación Internacional de Archivos Fílmicos

1, rue Defacqz
1000 Bruselas - Belgique
tel. +32 2 538 30 65
fax +32 2 534 47 74
info@fiafnet.org
www.fiafnet.org
www.fiafcongress.org


Fundación Cinemateca Argentina

Salta 1915
1137 Buenos Aires
Argentine
tel. +54-11 4306 0562
fax. +54-11 4306 0592
cinematecaargentina@yahoo.com.ar
audealibert@yahoo.fr
www.cinemateca.org.ar

FIAF CONGRESS REGISTRATION FORM

Fiche d'inscription / Ficha de inscripción

One form per delegate or visitor – Please photocopy as necessary

Une fiche par délégué ou visiteur – Prière de photocopier si nécessaire

Una ficha para cada delegado o visitante – Se ruega fotocopiar si es necesario

Please return before March 31st, 2009 to:
Renvoyer avant le 31 mars 2009 à:
Por favor enviar antes del 31 de marzo 2009 a:

FIAF 2009 REGISTRATION OFFICE
Ms Marcela Cassinelli and Ms Aude M.V. Alibert
Fundación Cinemateca Argentina
Calle Salta 1915
(1137) Buenos Aires – Argentina
Tel: +54 11 4306 0562 Fax: +54 11 4306 0592
E-mail: audealibert@yahoo.fr
E-mail: cinematecaargentina@yahoo.com.ar

WITH A COPY TO / AVEC COPIE À / CON COPIA A:
FIAF Secretariat Fax: +32 2 534 4774
E-mail: info@fiafnet.org



Name of Institution / Nom de l'Institution / Nombre de la Institución:

Name & Address of Delegate / Nom et Adresse du Délégué / Nombre y Dirección del Delegado :

Name (Mr. /Ms.):

Address :

Tel : **Fax:** **Email :**

Disabled : Yes / No

Special diet :

I will Arrive on / j'arriverai le / llegaré el:/...../..... **(M/D/Y)**

Time : **Flight Number :**

And Depart on / et partirai le / saldré el:/...../..... **(M/D/Y)**

Time : **Flight Number :**

FOR FIAF AFFILIATES ONLY

(Please tick appropriate box)

(cocher la case correspondante, s.v.p.)(por favor marque la casilla correspondiente)

1st Delegate/ 1er Délégué/ 1er Delegado

Member
Membre
Miembro

Associate
Associé
Asociado

2nd Delegate / 2ème Délégué/ 2ºDelegado

3rd Delegate/ 3ème Délégué/ 3er Delegado

4th Delegate/ 4ème Délégué/ 4ºDelegado

Donor / Donateur / Donante:

Visitor / Visiteur / Visitante:

Other / Autre / Otros:

specify / spécifier / especificar:

(speaker, scholar, student, guest, ect...)

Signature / Signature / Firma :

Date / Date / Día:

HOTEL BOOKING FORM

Please one photocopy per attendee

SVP, une photocopie par personne

Por favor, una fotocopia por persona

Please return before March 31st, 2009 to:
Renvoyer avant le 31 mars 2009 à:
Por favor enviar antes del 31 de marzo 2009 a:

FIAF 2009 REGISTRATION OFFICE
Ms Marcela Cassinelli and Ms Aude M.V. Alibert
Fundación Cinemateca Argentina
Calle Salta 1915
(1137) Buenos Aires – Argentina
Tel: +54 11 4306 0562 Fax: +54 11 4306 0592
E-mail: audealibert@yahoo.fr
E-mail: cinematecaargentina@yahoo.com.ar

WITH A COPY TO/ AVEC COPIE À / CON COPIA A:
FIAF Secretariat Fax: +32 2 534 4774
E-mail : info@fiafnet.org



! READ THIS INFORMATION CAREFULLY, THEN COMPLETE THE FORM OVERLEAF

The number of rooms in each hotel is limited and we may have to select an alternative hotel on your behalf if first choices become full. If any Delegate requires a hotel room or lodgings at a lower tariff than those quoted below, please FAX or EMAIL the FIAF2009 Organizers in Buenos Aires (see “hotel booking form”). We will do our best to help, but cannot make any guarantees about the standard or convenience of any such lower-priced accommodation.

! NOUS VOUS DEMANDONS DE LIRE CETTE INFORMATION ATTENTIVEMENT AVANT DE REMPLIR LE FORMULAIRE SUIVANT

Le nombre de chambres disponibles dans chaque hôtel est limité et nous devons sélectionner un autre hôtel en votre nom si celui de votre premier choix est complet. Pour toute demande de chambre d'hôtel ou logement à un tarif plus économique, vous pouvez contacter les Organismes de FIAF2009 à Buenos Aires par FAX ou par EMAIL (voir “hotel booking form”). Nous ferons de notre mieux pour trouver un logement meilleur marché mais nous ne pouvons apporter aucune garantie quant au confort et à la proximité.

! POR FAVOR LEER ESTA INFORMACIÓN CON CUIDADO Y RELLENAR EL FORMULARIO EN LA PAGINA SIGUIENTE

Las plazas de los hoteles son limitadas y en el caso de que el hotel que usted haya elegido como primera opción esté lleno se le proporcionará en el siguiente del listado. Si usted necesita habitación con una tarifa más económica que las mencionadas en el formulario, se le podrá conseguir, sin garantías, a condición de que lo comunique por FAX o EMAIL a los Organizadores en Buenos Aires de FIAF 2009 (ver “hotel booking form”).

HOTEL LIST / Liste d'hôtels / Lista de hoteles

	Single Room Simple/Individual	Double Room Double/Doble	Location Emplacement/Locación
<p>Hotel Cesar Park Silver BA Obelisco **** Cerrito 330 (1010) Phone + 5411 4106-4444 Fax + 5411 4106-4400 hispanica@posadas.com www.cesar-park.com</p>	U\$S 150	U\$S 150	<p>10 minute walk to the CTBA 10 mn à pied de CTBA 10 minutos caminado del CTBA</p>
<p>Hotel Panamericano***** Av. Carlos Pellegrini 551 (1009) Phone: + 5411 4348-5000</p>	U\$S 145	U\$S 145	<p>12 minute walk to the CTBA 12 mn à pied de CTBA 12 minuto caminado del CTBA</p>
<p>Hotel Castelar **** Av.de Mayo 1152 (1085) Phone + 5411 4383-5000/9 Fax + 5411 4383-8388 info@castelhotel.com.ar www.castelhotel.com.ar</p>	U\$S 110	U\$S 110	<p>20 minute walk to the CTBA 20 mn à pied de CTBA 20 minutos caminado del CTBA</p>
<p>Hotel Salles **** Cerrito 208 esq. Pte. Perón (1010). Phone. 5411 4382-0090 Fax +5411 4382-0754 info@hotelsalles.com.ar</p>	U\$S 104	U\$S 104	<p>10 minute walk to the CTBA 10 mn à pied de CTBA 10 minutos caminado del CTBA</p>
<p>Hotel Dorá**** Maipú 963 (1006) Phone +5411 4312 7391 Fax +5411 4313 8134 mail@dorahotel.com.ar www.dorahotel.com.ar</p>	U\$S 98	U\$S 98	<p>35 minute walk to the CTBA 35 mn à pied de CTBA 35 minutos caminado del CTBA</p>
<p>Hotel Columbia Palace*** Av.Corrientes 1533 (1042) Phone + 5411 4373-1906 Fax +5411 4373-1906 info@columbiapalacehotel.com.ar www.columbiapalacehotel.com.ar</p>	U\$S 70	U\$S 80	<p>1 minute walk to the CTBA 1 mn à pied de CTBA 1 minuto caminado del CTBA</p>
<p>Nuevo Hotel Callao*** Av.Callao 292 (1022) Phone +5411 4374- 4222/ 3861 info@hotelcallao.com.ar www.hotelcallao.com.ar</p>	U\$S 65	U\$S 75	<p>10 minute walk to the CTBA 10 mn à pied de CTBA 10 minuto caminado del CTBA</p>
<p>Hotel Normandie*** Rodríguez Peña 320 (1020) Phone + 5411 4371-7001 Fax + 4371-7006 info@hotelnormandie.com.ar www.hotelnormandie.com.ar</p>	U\$S 60	U\$S 65	<p>4 minute walk to the CTBA 4 mn à pied de CTBA 4 minutos caminado del CTBA</p>

* (Breakfast and taxes included) / (Petit-déjeuner et taxes inclus) / (Desayuno e impuestos incluídos)

! CONTACT TRAVEL AGENCY / Contact Agence de Voyages / Contacto Agencia de Viajes

RYAN'S TRAVELS S.A.
San Martín 523 - 3° "E"
Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Argentina

Tel / Fax: 00 54 11 4322-6155
Web: www.ryanstravel.com
Contact: Nicolás Ryan
Mail: nico@ryanstravel.com

! Please mail or fax back by 31st March 2009 to:

Merci d'envoyer ou de faxer pour le 31 mars 2009 à:

Por favor mandar por correo, mail o fax antes del 31 de marzo 2009 a :

Fundación Cinemateca Argentina

Ms Marcela Cassinelli, Ms Aude M.V. Alibert

Calle Salta 1915

(1137) – Buenos Aires - Argentina

Tel: +54 11 4306 0562 **Fax:** +54 11 4306 0592

E-mail address: audealibert@yahoo.fr - cinematecaargentina@yahoo.com.ar

Name of Institution / Nom de l'Institution / Nombre de la Institución:

Name & Address of Delegate / Nom et Adresse du Délégué / Nombre y Dirección del Delegado

Given Name: **First Name:**

Address:

E-mail: **Tel:** **Fax:**

I will Arrive on / j'arriverai le / llegaré el:

And Depart on / et partirai le / saldré el:

Please book / Je vous prie de réserver / Por favor reservar

Single Room / Simple / Individual: **Additional room or bed:**

Double Room / Double / Doble: **Special diet (specify):**

Choice of hotel(s) / Votre choix d'hôtel / Preferencia de hotel(es):

• 1

• 3

• 2

• 4

Credit card details / Information sur la carte de crédit / Datos de su tarjeta de credito

Card Holder / Titulaire / Titular:

No / Numéro / Número:

Card / Carte / Tarjeta: VISA MASTERCARD AMERICAN EXPRESS

Expiry Date / Date d'expiration: / Fecha de expiración:

Signature / Signature / Firma :

Date / Date / Día: